



Curriculum Vitae Europass

Informazioni personali

Nome(i) / Cognome(i) **Doettinger, Alexandra R.F.**

Indirizzo(i) [REDACTED], 97014 Ispica (RG)

Telefono(i) -

Cellulare: +39 331 [REDACTED]

E-mail LexDott@yahoo.com

Cittadinanza Tedesca e italiana

Data di nascita [REDACTED] 1966

Sesso Female

Stato civile Coniugato

Esperienza professionale

Date **dal Gennaio 2012**

Libera immigrazione in Italia, Sicilia

Organizzazione del trasloco e sistemazione della vita e del domicilio nuovo; integrazione nella vita comunale e nella città; dopo la registrazione della residenza domandavo anche successivamente la cittadinanza italiana; faccio il servizio occasionale di traduzione dal Italiano al Tedesco; mi impegno come volontaria nel settore ambientale contro gli allagamenti nella mia zona abitativa; partecipo nelle attività in vari gruppi locale; in comune con altre persone interessate creavamo un gruppo di volontari per promuovere attività di ogni tipo e azione di sensibilizzazione per i rifiuti nella propria zona abitativa; sono interessata per tutti i temi che riguardano l'ambiente e la vita in comune.

Date **Gennaio 1999 – Dicembre 2011**

Lavoro o posizione ricoperti Sviluppatrice di software per applicazione nel settore assicurazioni

Principali attività e responsabilità

- Responsabile principale per la programmazione e aggiornamento di tutti i documenti quali le polizze e la corrispondenza con i clienti.
- Customizzazione del LifeFactory (Programma per amministrare i procedimenti d'assicurazioni) nel linguaggio di programmazione JAVA con Eclipse e SQL. Programmazione di plausibilità in C++ ed anche la manutenzione dei dati operativi di definizione. Amministrazione del modello di banca dati per il software RationalRose.
- Formazione e insegnamento di colleghi sulle le diverse componenti del LifeFactory anche attraverso la redazione manuali specifici.
- Sviluppo e test di parte del suddetto software
- Lavoro su vari progetti in collaborazione con altri reparti dell'azienda.
- Realizzazione di software per la definizione dei dati variabili della corrispondenza nella LifeFactory in MSAccess + VisualBasic.
- Collaborazione nell'introduzione del nuovo sistema di corrispondenza del LifeFactory.
- Sviluppo di un precompilatore in PERL per la migrazione della corrispondenza dal vecchio al nuovo sistema.
- Sviluppo di programmi in COBOL nel vecchio sistema amministrativo.

Nome e indirizzo del datore di lavoro
Tipo di attività o settore

VPV Versicherungen, Mittlerer Pfad 19, 70499 Stuttgart (Stoccarda), Germania
Assicurazioni

Date
Lavoro o posizione ricoperti
Principali attività e responsabilità

1987 – Dicembre 1998

Programmatrice

- Customizzazione di un programma standard in linguaggio PERL, su sistema operativo UNIX, per i clienti dell'industria e del commercio.

- Manutenzione e aggiornamento di vari programmi in COBOL.

Nome e indirizzo del datore di lavoro
Tipo di attività o settore

danner EDV Vertriebs- und Service GmbH, Wannweil, Germania

Impresa di servizi E.E.D e sistemi DATEV

Date
Lavoro o posizione ricoperti
Principali attività e responsabilità

1986 – 1987

Programmatrice

- Programmazione di parte di un applicazione per servizi finanziari in linguaggio COBOL

EDV-Beratung M. Flakowski, Trochtelfingen, Germania

Nome e indirizzo del datore di lavoro
Tipo di attività o settore

Impresa di servizi E.E.D.

Istruzione e formazione

Date
Titolo della qualifica rilasciata
Principali tematiche/competenze professionali acquisite
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione
Livello nella classificazione nazionale o internazionale

1984 - 1986

Diploma di assistente economico specializzato in elaborazione di dati

Informatica, Programmazione in BASIC e COBOL, economia

Staatliche Akademie für Datenverarbeitung, Böblingen

Accademia per EDP

Accademia statale, istituto professionale

Date
Titolo della qualifica rilasciata
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione

fino a 1984

Diploma di scuola media

Eichendorff-Realschule, Reutlingen / Germania

scuola tecnica

Capacità e competenze personali

Madrelingua(e)

Tedesca

Altra(e) lingua(e)

Inglese, Italiano

Autovalutazione

Livello europeo (*)

Inglese

Italiano

Comprensione		Parlato		Scritto			
Ascolto		Lettura		Interazione orale		Produzione orale	
	B1		B1		B1		B1
	B2/C1		B2/C1		B2/C1		B2/C1

(*) [Quadro comune europeo di riferimento per le lingue](#)

Capacità e competenze sociali	Sono molto responsabile e affidabile, per me è importante fare un ottimo ed efficiente lavoro anche in team. Ho sempre istruito con successo i miei colleghi e nuovi collaboratori. Sono gentile, cortese, impegnata e orientata al servizio. Lavoro in modo autonomo e preciso, ma mi piace anche lavorare e collaborare in team con persone motivate. Sono stata un interlocutrice avveduta con partner e clienti. Mi piace fare volontariato in diversi ambiti.
Capacità e competenze organizzative	Ero capo progetto per lo sviluppo della corrispondenza con i clienti in diversi progetti e in diverse occasioni ho sostituito il project manager. In funzione di supplente ero responsabile per la distribuzione di CR (Change Request) ai miei colleghi. Lavoro con massima affidabilità e precisione anche in modo autonomo.
Capacità e competenze informatiche	MS Word, MS Excel, MS Access, Windows, Unix, SQL, Perl, XML, XSLT, JAVA, C++, COBOL, VisualBasic Ho un'elevata capacità di analizzare argomenti complessi e di trovare e sviluppare soluzioni praticabili orientate alla risoluzione della problema o ai desideri del cliente.
Capacità e competenze artistiche	Dipingo e disegno (ho imparato nella mia vita lavorativa, che tante volte un disegno chiaro spiega meglio invece di mille parole), faccio giardinaggio, mi piace creare oggetti decorativi e utili con materiali diversi.
Altre Capacità e competenze	Leggo volentieri e dall'idea di scambiare libri ho creato il LibroFrigo (con altri volontari abbiamo organizzato due frigoriferi dalla discarica, li pulivamo e ristrutturavamo come container per il scambio di libri usati); pratico lo yoga; so cucire; faccio il trekking; mi piace organizzare insieme con le persone interessate azioni che servono alla comunità; lavoro nel volontariato; sono sempre aperto d'imparare cose nuove; dov'è possibile promuovo e spiego il riciclo e il riuso.
Patente	A, B, BE
Allegati	Certificati lavorativi dagli ultimi due datori in traduzione italiana.
Firma	